



Fan Heater LHL 2000 A1 BL

GB CY

Fan Heater

Operation and Safety Notes
Original operating instructions

DE AT CH

Heizlüfter

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

RO

Ventilator cu încălzire

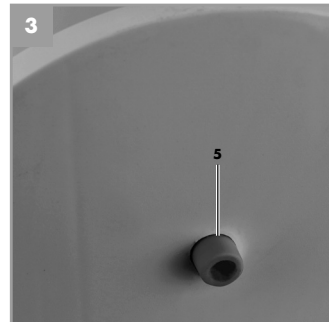
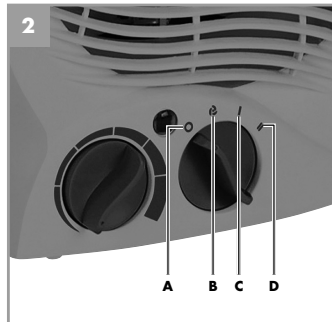
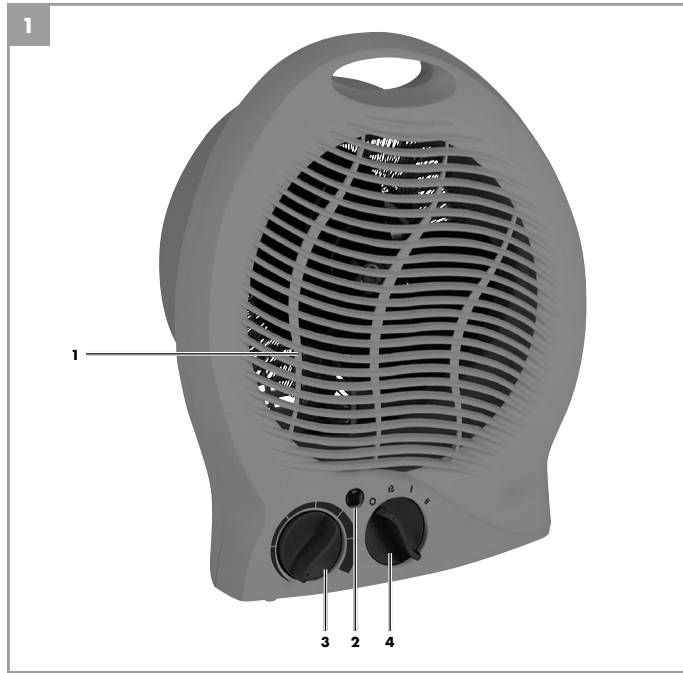
Indicații de siguranță și de folosire
Instrucțiuni de utilizare originale

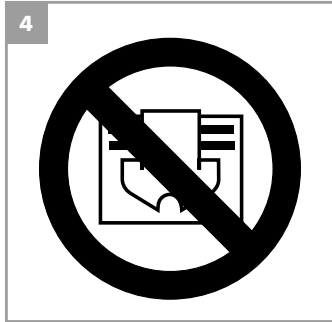
IAN 77977

®



GB/CY	Operation and Safety Notes	Page	5
RO	Indicații de siguranță și de folosire	Pagina	13
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	21







GB/CY

Table of contents

1. Introduction.....	6
2. Safety regulations	6
3. Layout and items supplied.....	7
4. Proper use.....	7
5. Technical data.....	7
6. Before starting the equipment	8
7. Operation	8
8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts.....	9
9. Storage	9
10. Disposal and recycling	9
11. Troubleshooting.....	10
12. Declaration of conformity.....	11
13. Warranty certificate.....	12

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of the iSC GmbH.

Subject to technical changes

1. Introduction

Congratulations on your new purchase. You have decided in favor of a high-quality product. The operating instructions are a part of this product. They contain information of importance for your safety, for the use of the product and for its disposal. Before you use the product, acquaint yourself with all the information concerning its operation and safety. Use the product only as described and only for the listed areas of application. If you hand on the product to other people, give them all the documentation as well.

NOTE!

The equipment has a topple cut-out. For this purpose a switch is installed on the bottom of the equipment (Fig. 3 / Item 5). If this switch is not activated the equipment will not work!

2. Safety regulations

⚠ Caution!

Read all safety regulations and instructions.

Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

- Check that the equipment has been delivered in perfect condition. If it has suffered any damage, do not connect the equipment to the power supply.
- Place the mains cable so that there is no danger of tripping over the cable.
- Do not pass the mains cable over hot parts of the equipment during operation.
- Never use the mains cable to pull the power plug out of the socket-outlet! Never use the mains cable to carry the equipment or try to move the equipment by pulling the mains cable.
- Never wind the mains cable around the fan heater.
- Never jam the mains cable between objects, or pull the cable over sharp edges, or place the cable over hot plates or open flames.
- Use the equipment in enclosed, dry areas only.
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bath, shower or swimming pool.
- Do not use the heater in a bathroom.
- Never immerse the equipment in water – danger of fatal accident!
- Never use the equipment with wet hands.
- Never open the equipment or touch live parts – danger of fatal accident!
- Position the equipment in such a way that the mains plug is accessible at all times.
- If the equipment is not used for a lengthy period of time, disconnect it from the mains supply.
- Do not position the equipment directly below a socket.
- If the equipment is used for a lengthy time the housing can become very hot. Position the equipment in such a way as to prevent accidental touching.
- Never position the equipment on deep pile carpets.
- Do not use the equipment in rooms in which inflammable materials (for example solvents, etc.) or gases are used or stored.
- Keep highly inflammable substances and gases away from the equipment.
- Do not use in areas where there is a fire risk (for example wooden sheds).
- Only use the heater with its mains lead fully extended.
- Do not insert any foreign objects in the equipment's openings – danger of electric shock and damage to the equipment.
- Keep children and people on medication or under the influence of alcohol away from the equipment.
- Warning: Do not cover the heater. If you fail to observe this point, the heater may suffer from overheating. Risk of fire! Pay attention to the symbol on the equipment (Fig. 4).
- Maintenance and repair work may only be carried out by authorized trained personnel.
- Check the power cable at regular intervals for



signs of defects or damage. A damaged power cable may be replaced only by an electrician or ISC GmbH in compliance with the relevant regulations in order to avoid danger.

This equipment is not designed to be used by people (including children) with limited physical, sensory or mental capacities or those with no experience and/or knowledge unless they are supervised by a person who is responsible for their safety or they have received instructions from such a person in how to use the equipment safely. Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.

Do not lose these safety instructions

3. Layout and items supplied

3.1 Layout (Fig. 1)

1. Air outlet grille
2. Indicator light
3. Thermostat control
4. Heat output switch

3.2 Items supplied

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if available).
- Check to see if all items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for transport damage.
- If possible, please keep the packaging until the end of the guarantee period.

Important!

The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, foils or small parts. There is a danger of swallowing or suffocating!

- Fan Heater
- Original Operating Instructions

4. Proper use

The equipment is designed exclusively for use as an additional heater in dry, closed rooms. It is designed to be operated only when placed on the floor.

The equipment is to be used only for its prescribed purpose. Any other use is deemed to be a case of misuse. The user / operator and not the manufacturer will be liable for any damage or injuries of any kind caused as a result of this.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

5. Technical data

Rated voltage: 220-240 V ~ 50 Hz

Heat output: 1800-2000 W

Thermostat control: Infinitely adjustable

Protection class: II/□

Equipment dimensions: approx.: 24 x 28 x 11 cm

6. Before starting the equipment

The equipment can be used indoors in a free standing position. Keep the equipment housing a minimum distance of 1 m away from any walls and combustible materials (furniture, curtains, etc.). The equipment may only be used completely mounted and in an upright position on a stable surface. It is prohibited to operate the equipment on an instable surface (e.g. on a bed).

Important. Before using the equipment for the first time, check that the voltage supply is the same as the voltage details set out on the rating plate.

Read the safety regulations in section 2.

When the equipment is used for the first time or after a long period of rest it may emit an odor for a short time. This is not a fault.

7. Operation

7.1 Topple cut-out

If the equipment topples during operation, it will be automatically turned off by the switch (Fig. 3/Item 5). When the heater is placed upright again (the switch (Fig. 3/Item 5) must be activated), the appliance restarts immediately.

7.2 Heat output switches (Fig. 2):

- Off setting (Item A)
The appliance is switched off.
- Fan setting (Item B)
The fan runs, no heating output.
Turn the thermostat control (Fig. 1/Item 3) to "MAX".
- Low heating output (Item C)
The fan runs, 1000 W heating output.
- Maximum heating output (Item D)
The fan runs, max. 2000 W heating output.

7.3 Thermostat control (Fig. 1 / Item 3):

Switch on the required heating output. Turn the control to "MAX" and wait until the required room temperature has been reached. Then turn down the control until you hear a clear click. The thermostat control will switch the radiator on and off automatically to maintain the room temperature at an almost constant level. However, this presupposes that the radiator has sufficient output to cover the heating requirements for the room.

7.4 Overheating guard

In case of excessive heating, the heating function shuts down automatically. The fan and the indicator light (Fig. 1/Item 2) remain on.

If this occurs, turn off the equipment, disconnect the mains plug and wait a few minutes for the equipment to cool. After eliminating the cause (e.g. a covered air grille), the equipment can be switched on again. If the overheating guard triggers repeatedly, please contact your customer service center (in Germany ISC GmbH).

8. Cleaning, maintenance and ordering of spare parts

8.1 Cleaning

- Before carrying out any cleaning and maintenance work the equipment must be turned off, disconnected from the power supply and cooled down.
- Use a damp cloth to clean the casing.
- Remove dust pollution with a vacuum cleaner.

8.2 Maintenance

- Maintenance and repair work may only be carried out by an electrical servicing contractor or ISC GmbH.
- Check the mains lead at regular intervals for signs of defects or damage. A damaged mains lead may only be replaced by an electrician or ISC GmbH in compliance with the relevant regulations.
- There are no parts inside the equipment which require additional maintenance.

8.3 Ordering replacement parts:

Please quote the following data when ordering replacement parts:

- Type of machine
- Article number of the machine
- Identification number of the machine

For our latest prices and information please go to www.isc-gmbh.info

9. Storage

Store the equipment and accessories out of children's reach in a dark and dry place at above freezing temperature. The ideal storage temperature is between 5 and 30 °C. Store the electric tool in its original packaging.

10. Disposal and recycling

The unit is supplied in packaging to prevent its being damaged in transit. This packaging is raw material and can therefore be reused or can be returned to the raw material system.

The unit and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.



For EU countries only

Never place any electric power tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric power tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the return request:



As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment. The old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with the national recycling and waste disposal regulations. This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

11. Troubleshooting

If the equipment is operated properly you should experience no problems with malfunctions or faults. In the event of any malfunctions or faults, please check the following before you contact your customer services.

Fault	Possible cause	Remedy
Equipment does not work	<ul style="list-style-type: none"> - The power plug is not connected - The topple cut-switch (Fig. 3/Item 5) is not pressed 	<ul style="list-style-type: none"> - Connect the power plug - Place the equipment on a level surface
The equipment does not heat	<ul style="list-style-type: none"> - The thermostat control (Fig. 1/Item 3) is set too low - The overheating guard has been triggered - The switch is set to blowing (Fig. 2/Item B) without heating function 	<ul style="list-style-type: none"> - Turn the thermostat control (Fig. 1/Item 3) to a higher temperature - Note section 7.4 - Adjust the heating function (Fig. 2/Item C-D)

12. Declaration of conformity

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE
Konformitätserklärung		
D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.	
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG декларира съответствието съгласно Директива на ЕС и норми за артикул	
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem	
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms	
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul	
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν	
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl	
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet	HR izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr .	
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl	
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal	
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС	
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб	
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли	
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlar gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir	
H a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklet	
	IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru	
Heizlüfter LHL 2000 A1 BL		
<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC	
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV	Notified Body:
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC		Notified Body No.:
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC		Reg. No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC	
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex V	
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI	Noise measured: L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
<input type="checkbox"/> 97/23/EC		P = KW; L/O = cm
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC		Notified Body:
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Emission No.:
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC		
Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 5014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3		
Landau/Isar, den 07.05.2012	 Weichselgartner/General-Manager	 Liu/Product-Management
First CE: 09	Art.-No.: 23.282.34	I.-No.: 11012
Subject to change without notice		Archive-File/Record: NAPP006266 Documents registrar: Josef Landauer Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



GB/CY

13. Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

1. These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
2. Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device. This applies in particular to rechargeable batteries for which we nevertheless issue a guarantee period of 12 months. The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.
3. The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
4. In order to assert your guarantee claim, please send your defective device postage-free to the address shown below. Please enclose either the original or a copy of your sales receipt or another dated proof of purchase. Please keep your sales receipt in a safe place, as it is your proof of purchase. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

IAN 77977

- 12 -



RO

Cuprins

1. Introducere	14
2. Indicații de siguranță	14
3. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării	15
4. Utilizarea conform scopului	15
5. Date tehnice	15
6. Înaintea punerii în funcțiune	16
7. Utilizarea	16
8. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb	17
9. Depozitarea	17
10. Eliminarea și reciclarea	17
11. Indicații de remediere a defecțiunilor	18
12. Declarație de conformitate	19
13. Certificat de garanție	20

Rețipărirea sau orice altă multiplicare a documentației și documentelor însoțitoare ale produselor, chiar și parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

- 13 -

1. Introducere

Vă felicităm pentru cumpărarea acestui nou aparat.

V-ați decis astfel pentru un produs de înaltă calitate. Instrucțiunile de folosire sunt parte componentă a acestui produs. Ele conțin indicații importante privind siguranța, utilizarea și salubritatea. Înainte de utilizarea produsului familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați produsul numai așa cum este descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul în care predați aparatul la terți, înmânați-vă rugăm și aceste instrucțiuni de folosire / indicații de siguranță.

INDICAȚIE!

Aparatul dispune de o protecție anti-răsturnare. Pentru aceasta la partea inferioară a aparatului este montat un întrerupător (Fig. 3/Poz. 5). Dacă acesta nu este activat, aparatul nu funcționează!

2. Indicații de siguranță

⚠ Avertisment!

Citiți indicațiile de siguranță și îndrumările.

Nerespectarea indicațiilor de siguranță și a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu și/sau răniri grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță și îndrumările.**

- Verificați dacă aparatul a fost livrat într-o stare perfectă. În cazul în care se constată anumite deteriorări nu racordați aparatul la rețea.
- Plasați cablul de racord astfel încât să se evite împiedicarea de acesta.
- Cablul de rețea nu se va plasa pe părți ale aparatului care se încălzesc pe timpul funcționării.
- Ștecherul nu se va scoate niciodată din priză trăgându-l de cablu. Aparatul nu se va transporta niciodată de cablul de rețea și nu se va deplasa trăgându-l de cablu.

- Cablul de rețea nu se va înfășura niciodată în jurul aparatului.
- Cablul de rețea nu se va prinde niciodată cu clame, nu se va trage peste muchii ascuțite, nu se va așeza pe plăcile fierbinți ale cuptoarelor sau peste flăcări deschise.
- Aparatul se va folosi numai în încăperi închise, uscate.
- Acest aparat de încălzit nu se va utiliza în imediata apropiere a unei vane, unui duș sau a unei piscine.
- Aparatul de încălzit nu se va utiliza în baie.
- Aparatul nu se va introduce niciodată în apă – pericol de moarte!
- Nu deservii aparatul niciodată cu mâinile ude.
- Aparatul nu se va deschide niciodată și nu se vor atinge piesele conductoare de curent – pericol de moarte!
- Aparatul se va amplasa astfel încât să fie permis oricând accesul la ștecher.
- Dacă aparatul se scoate pentru o perioadă mai îndelungată din funcțiune, se va scoate ștecherul din priză!
- Aparatul nu se va amplasa direct sub o priză.
- În cazul folosirii îndelungate, carcasa se poate încălzi foarte tare. De aceea aparatul se va amplasa astfel încât să se excludă atingerea lui accidentală.
- Aparatul nu se va amplasa niciodată pe un covor cu fire lungi.
- Aparatul nu se va exploata în încăperi în care de folosesc sau sunt depozitate substanțe sau gaze inflamabile (de exemplu solvenți etc.).
- Substanțele sau gazele ușor inflamabile se vor păstra la distanță de aparat.
- Nu se va exploata în încăperile cu pericolitate ridicată de incendiu (de exemplu în barăcile de lemne).
- Aparatul de încălzit se va exploata numai cu cablul de rețea complet derulat.
- Nu se vor introduce corpuri străine în orificiile aparatului – pericol de electrocutare și deteriorare a aparatului.
- Copiii și persoanele care au consumat medicamente sau se află sub influența alcoolului se vor ține la distanță de aparat.



RO

- Avertisment: Pentru a evita supraîncălzirea aparatului de încălzit, acesta nu are voie să fie acoperit - pericol de incendiu! Țineți cont de simbolul de pe aparat (Fig. 4).
- Lucrările de întreținere și reparațiile se vor executa numai de către personal de specialitate autorizat.
- Cablul de rețea trebuie verificat în mod regulat pentru a nu prezenta defecte sau deteriorări. Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit numai de către un electrician calificat sau de către ISC GmbH cu respectarea dispozițiilor în vigoare, pentru evitarea pericolelor.

Acest aparat nu este destinat a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau care nu au experiență și/sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau atunci când primesc de la această persoană instrucțiuni despre modul în care se utilizează aparatul. Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a asigura că aceștia nu se joacă la aparat.

Păstrați cu grijă aceste indicații de siguranță.

3. Descrierea aparatului și cuprinsul livrării

3.1 Descrierea aparatului (Fig. 1)

1. Grilaj de evacuare a aerului
2. Lampă de control
3. Termostat
4. Comutator de selecție a capacității de încălzire

3.2 Cuprinsul livrării

- Deschideți ambalajul și scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum și siguranțele de ambalare și de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul și accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.

- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Atenție!

Aparatul și ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiii le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii și piese mici! Există pericolul de înghițire și sufocare!

- Termoventilator
- Instrucțiuni de utilizare originale

4. Utilizarea conform scopului

Aparatul se va utiliza numai ca încălzire suplimentară în încăperi închise și uscate. El este prevăzut exclusiv pentru amplasarea pe sol.

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creat. Orice utilizare care depășește acest domeniu este considerată neconformă. Pentru eventualele daune sau accidente de orice tip rezultate ca urmare a utilizării neconforme a aparatului răspunde utilizatorul/operatorul și nu producătorul.

Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri meșteșugărești sau industriale. Nu ne asumăm nicio răspundere pentru eventualele probleme survenite ca urmare a utilizării aparatului în întreprinderi lucrativă, meșteșugărești sau industriale precum și în alte activități similare.

5. Date tehnice

Tensiune nominală: 220 - 240 V~ 50 Hz
Puterea de încălzire: 1800-2000 W
Termostat:.....reglabil în diferite trepte
Clasa de protecție:II/Ⓜ
Dimensiunile aparatului: cca.:..... 24 x 28 x 11 cm

6. Înaintea punerii în funcțiune

Aparatul poate fi folosit liber în încăpere. Se va păstra o distanță minimă de 1 m între pereți, materialele inflamabile (mobilă, perdele, și altele) și carcasă. Aparatul se va exploata amplasat în poziție verticală pe o suprafață stabilă și complet montat. Nu este permisă exploatarea pe o suprafață instabilă (de exemplu pe pat).

Atenție! Înainte de punerea în funcțiune se va verifica dacă tensiunea indicată corespunde cu cea menționată pe plăcuța cu datele aparatului.

Țineți cont de indicațiile de siguranță prezentate la punctul 2.

La prima punere în funcțiune sau după o pauză de funcționare mai îndelungată se poate sesiza un miros de scurtă durată. Acest lucru nu este o eroare.

7. Utilizarea

7.1 Protecția anti-răsturnare

Dacă pe timpul utilizării aparatul se răstoarnă, acesta va fi decuplat de către întrerupător (Fig. 3/Poz. 5). După amplasarea în picioare a aparatului (întrerupătorul (Fig. 3/Poz. 5) trebuie să fie activat) acesta este din nou imediat în funcțiune.

7.2 Comutatorul de selecție a capacității de încălzire (Fig. 2):

- Poziția „oprit” (Poz. A)
Aparatul este oprit.
- Poziția „ventilator” (Poz. B)
Ventilatorul funcționează fără încălzire.
Rotiți termostatul (Fig. 1/Poz. 3) pe „MAX”.
- Încălzire ușoară (Poz. C)
Ventilatorul funcționează, puterea de încălzire - 1000 W.
- Încălzire maximă (Poz. D)
Ventilatorul funcționează, puterea de încălzire max. - 2000 W.

7.3 Termostatul/regulatorul temperaturii încăperii (Fig. 1/Poz. 3)

Selectați capacitatea de încălzire dorită. Rotiți regulatorul pe „MAX” și așteptați până când s-a atins temperatura dorită a încăperii. Rotiți apoi regulatorul înapoi până când se percepe un zgomot clar. Termostatul cuplează și decuplează aparatul de încălzit și asigură astfel o temperatură a încăperii relativ constantă. Condiția este ca aparatul de încălzit să fie echipat cu o capacitate de încălzire suficientă pentru încăperea care urmează a fi încălzită.

7.4 Protecția împotriva supraîncălzirii

În cazul încălzirii excesive aparatul se decuplează automat. Ventilatorul și lampa de control (Fig. 1/Poz. 2) sunt mai departe în funcțiune.
Dacă se întâmplă acest lucru, aparatul se decuplează, se scoate ștecherul din priză și se lasă să se răcească câteva minute. După îndepărtarea cauzei (de exemplu grilajul de aer acoperit) aparatul poate fi pornit din nou. Dacă se declanșează din nou protecția împotriva supraîncălzirii, adresați-vă service-ului nostru pentru clienți (în Germania firma ISC GmbH).

8. Curățarea, întreținerea și comanda pieselor de schimb

8.1 Curățare

- Înaintea începerii lucrărilor de întreținere și curățire aparatul trebuie decuplat, scos din priză și răcit.
- Pentru curățarea carcasei se va folosi o cârpă ușor umedă.
- Depunerile de praf se vor îndepărta cu aspiratorul.

8.2 Întreținerea

- Lucrările de întreținere și reparație se vor efectua numai de către o firmă electrică sau de către firma ISC GmbH.
- Cablul de rețea trebuie verificat în mod regulat pentru a nu prezenta defecte sau deteriorări. Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit numai de către un electrician calificat sau de către ISC GmbH cu respectarea dispozițiilor în vigoare.
- În interiorul aparatului nu se găsesc piese care necesită întreținere curentă.

8.3 Comanda pieselor de schimb:

La comanda pieselor de schimb trebuie comunicate următoarele informații;

- Tipul aparatului
 - Numărul articolului aparatului
 - Numărul de identificare al aparatului
- Informații și prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

9. Depozitarea

Depozitați aparatul și accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat și ferit de îngheț, precum și inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 și 30 °C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

10. Eliminarea și reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă și este astfel reutilizabil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul și piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Expediați componentele defecte la centrele de colectare ale deșeurilor speciale. Interesați-vă în acest sens în magazinele de specialitate sau la administrația comunală!



Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoierul menajului!

Conform directivei europene 2002/96/CE cu privire la aparatele electrice și electronice vechi și punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat și supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:

Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare și deșeurii. Nu sunt afectate accesoriile atașate aparatelor vechi și materiale auxiliare fără componente electrice.

11. Indicații de remediere a defecțiunilor

Dacă aparatul este exploatat corect, nu au voie să apară defecțiuni. În cazul defecțiunilor verificați următoarele posibilități înainte de a apela serviciul de asistență clienți.

Defecțiune	Cauză posibilă	Remedieri
Aparatul nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> - Ștecherul nu este în priză - Întrerupătorul anti-răsturnare (Fig. 3/Poz. 5) nu este activat 	<ul style="list-style-type: none"> - Racordați ștecherul la rețea - Poziționați aparatul pe o suprafață plană
Aparatul nu încălzește	<ul style="list-style-type: none"> - Termostatul (Fig. 1/Poz. 3) este reglat la temperatură prea scăzută - Protecția împotriva supraîncălzirii a declanșat - Întrerupătorul este reglat pe ventila-re (Fig. 2/Poz. B) fără încălzire 	<ul style="list-style-type: none"> - Rotiți termostatul (Fig. 1/Poz. 3) spre dreapta la o temperatură mai ridicată - Se va ține cont de secțiunea 7.4 - Se oprește funcția de încălzire (Fig. 2/Poz. C-D)

12. Declarație de conformitate

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответствието съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet	IS	izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	förlägar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlar gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a cikkhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklet
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
Heizlüfter LHL 2000 A1 BL			
<input type="checkbox"/> 87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/> 2006/42/EC		
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV		
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC	Notified Body:		
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	Notified Body No.:		
	Reg. No.:		
<input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC	<input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC		
<input type="checkbox"/> 2004/22/EC	<input type="checkbox"/> Annex V		
<input type="checkbox"/> 1999/5/EC	<input type="checkbox"/> Annex VI		
<input type="checkbox"/> 97/23/EC	Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)		
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	P = KW; L/O = cm		
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	Notified Body:		
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EC	<input type="checkbox"/> 2006/28/EC		
	Emission No.:		
Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 5014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 07.05.2012			
			
Weichselgartner/General-Manager		Liu/Product-Management	
First CE: 09		Archive/File/Record: NAPP006266	
Art.-No.: 23.282.34 I.-No.: 11012		Documents registrar: Josef Landauer	
Subject to change without notice		Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	

13. Certificat de garanție

Stimate clientă, stimat client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuși vreodată acest aparat nu va funcționa ireproșabil ne pare foarte rău și vă rugăm să vă adresați la centrul service indicat la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm și la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate mai jos. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor care provin din erori de material sau de fabricație și se limitează la remedierea acestor defecte respectiv la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți cont de faptul că aparatele noastre, în conformitate cu scopul lor de folosire, nu sunt prevăzute pentru intervenții meșteșugărești sau industriale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție atunci când aparatul se va folosi în întreprinderi meșteșugărești sau industriale precum și pentru activități similare. De la garanție sunt excluse deasemenea prestațiile pentru deteriorările intervenite pe timpul transportului, deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare sau datorită instalării necompetente, neluării în considerare a instrucțiunilor de folosire (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea falsă sau la un curent fals), utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor atașabile sau auxiliarelor neadmiși), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere și siguranță, intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii), precum și datorită uzurii normale, conformă utilizării. Acest lucru este valabil în special pentru acumulatori, cu toate acestea acordăm totuși o durată de garanție de 12 luni. Pretenția de garanție se pierde atunci când s-au efectuat intervenții la aparat.
3. Durata de garanție este de 3 ani și începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu ducă nici la prelungirea duratei de garanție și nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil și în cazul unui service la fața locului.
4. Pentru revendicarea pretențiilor dumneavoastră de garanție vă rugăm să trimiteți aparatul defect gratuit la adresa menționată mai jos. Anexați bonul de cumpărare în original sau o altă dovadă de cumpărare datată. Vă rugăm să păstrați cu grijă bonul de casă drept dovadă! Vă rugăm să descrieți cât mai amănunțit motivul reclamației. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost și defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service.

Einhell Romania Srl

A1 Business Park, Hala B1, Aleea Maria-Laura nr.5, Autostrada A1, Km 13,5

RO-077096

Tel.: 021/318 55 41 · Fax: 021/318 55 43

E-Mail: service@einhell.com

IAN 77977



DE/AT/CH

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	22
2. Sicherheitshinweise	22
3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang	23
4. Bestimmungsgemäße Verwendung	23
5. Technische Daten	23
6. Vor Inbetriebnahme	24
7. Bedienung	24
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	25
9. Lagerung	25
10. Entsorgung und Wiederverwertung	25
11. Hinweise zur Fehlerbeseitigung	26
12. Konformitätserklärung	27
13. Garantiekunde	28

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

HINWEIS!

Das Gerät verfügt über einen Umkippschutz. An der Geräteunterseite ist dazu ein Schalter angebracht (Abb.3 / Pos. 5). Ist dieser nicht aktiviert, funktioniert das Gerät nicht!

2. Sicherheitshinweise

⚠️ Warnung

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

- Überprüfen Sie, ob das Gerät in einem einwandfreien Zustand geliefert wurde. Bei eventuellen Beschädigungen Gerät nicht anschließen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass man nicht über das Kabel stolpern kann.
- Netzleitung nicht über bei Betrieb heiße Geräteteile führen.
- Netzstecker nie an der Netzleitung aus der Steckdose ziehen! Gerät nie an der Netzleitung tragen oder durch Ziehen am Kabel bewegen.
- Netzleitung nie um das Gerät wickeln.
- Netzleitung nie einklemmen, über scharfe

Kanten ziehen, über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen.

- Gerät nur in geschlossenen, trockenen Räumen verwenden.
- Dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens benutzen.
- Das Heizgerät nicht im Badezimmer verwenden.
- Gerät niemals in Wasser tauchen – Lebensgefahr!
- Niemals Gerät mit nassen Händen bedienen.
- Gerät nie öffnen und Spannung führende Teile berühren – Lebensgefahr!
- Gerät so aufstellen, dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Ist das Gerät längere Zeit außer Betrieb, Netzstecker ziehen!
- Gerät nicht unmittelbar unter einer Steckdose aufstellen.
- Gehäuse kann sich bei längerem Betrieb stark erwärmen. Das Gerät so aufstellen, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist.
- Gerät niemals auf langflorigen Teppichen aufstellen.
- Gerät darf nicht in Räumen in denen feuergefährliche Stoffe (z.B. Lösungsmittel usw.) oder Gase verwendet oder gelagert werden betrieben werden.
- Leicht entflammbare Stoffe oder Gase vom Gerät fernhalten.
- Nicht in feuergefährdeten Räumen (z.B. Holzschuppen) betreiben.
- Heizgerät nur mit vollständig ausgerollter Netzleitung betreiben.
- Keine Fremdkörper in Geräteöffnungen einführen – Gefahr von Stromschlag und Gerätebeschädigung.
- Kinder und Personen unter Medikamenten- oder Alkoholeinfluss sind vom Gerät fernzuhalten.
- Warnung: Um eine Überhitzung des Heizgerätes zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden - Brandgefahr! Beachten Sie das Symbol auf dem Gerät (Abb. 4).
- Wartungsarbeiten und Reparaturen dürfen nur vom autorisierten Fachpersonal ausgeführt werden.

- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

3. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

3.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)

- Luftausblasgitter
- Kontrollleuchte
- Thermostatregler
- Heizleistungsschalter

3.2 Lieferumfang

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Achtung!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Heizlüfter
- Originalbetriebsanleitung

4. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur als Zusatzheizung in trockenen, geschlossenen Räumen bestimmt. Es ist ausschließlich für die Aufstellung am Boden vorgesehen.

Das Gerät darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. Technische Daten

Nennspannung: 220-240 V ~ 50 Hz
 Heizleistung: 1800-2000 W
 Thermostatregler: Stufenlos regelbar
 Schutzklasse: II/III
 Gerätemaße: ca.: 24 x 28 x 11 cm

6. Vor Inbetriebnahme

Das Gerät kann frei im Raum stehend verwendet werden. Ein Mindestabstand von 1 m von Wänden, brennbaren Materialien (Möbel, Gardinen usw.) zum Gehäuse ist einzuhalten. Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung auf einer stabilen Fläche und komplett montiert betrieben werden. Das Betreiben auf einer instabilen Fläche (z. B. Bett) ist nicht zulässig.

Achtung! Vor Inbetriebnahme überprüfen, ob die vorhandene Spannung mit der angegebenen Spannung auf dem Datenschild übereinstimmt.

Beachten Sie die unter Punkt 2 angeführten Sicherheitshinweise.

Bei Erstinbetriebnahme oder nach längerer Betriebspause kann es zu einer kurzzeitigen Geräuschbildung kommen. Dies ist kein Fehler.

7. Bedienung

7.1 Umkippschutz

Sollte das Gerät während des Betriebs umkippen, wird es durch den Schalter (Abb. 3/ Pos. 5) abgeschaltet. Nach Aufstellen des Gerätes (Schalter (Abb. 3/ Pos. 5) muss aktiviert sein) ist das Gerät sofort wieder in Betrieb.

7.2 Schalter für Heizleistung (Abb. 2):

- Aus-Stellung (Pos. A)
Gerät ist ausgeschaltet.
- Lüfter-Stellung (Pos. B)
Ventilator läuft, keine Heizleistung.
Drehen Sie den Thermostatregler (Abb. 1/ Pos. 3) auf „MAX“.
- geringe Heizleistung (Pos. C)
Ventilator läuft, 1000 W Heizleistung.
- maximale Heizleistung (Pos. D)
Ventilator läuft, max. 2000 W Heizleistung

7.3 Thermostatregler/Raumtemperaturregler (Abb. 1 / Pos. 3)

Schalten Sie die gewünschte Heizleistung ein. Drehen Sie den Regler auf „MAX“ und warten Sie, bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Anschließend den Regler zurückdrehen, bis ein deutliches Klicken zu hören ist. Der Thermostatregler, schaltet das Heizgerät automatisch ein- und aus und sorgt für eine annähernd konstante Raumtemperatur. Voraussetzung dafür ist, das Heizgerät ist mit einer ausreichenden Heizleistung für den zu heizenden Raum ausgestattet.

7.4 Überhitzungsschutz

Bei übermäßiger Erwärmung schaltet sich die Heizung des Gerätes automatisch ab. Der Ventilator und die Kontrollleuchte (Abb. 1 / Pos. 2) sind weiter in Betrieb. Ist dies der Fall, Gerät ausschalten, Netzstecker ziehen und einige Minuten abkühlen lassen. Nach Beseitigung der Ursache (z.B. abgedecktes Luftgitter) kann das Gerät wieder eingeschaltet werden. Sollte es zum wiederholten Ansprechen des Überhitzungsschutzes kommen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst (in Deutschland ISC GmbH).

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

8.1 Reinigung

- Vor Beginn von Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt sein.
- Zur Reinigung des Gehäuses ein leicht feuchtes Tuch verwenden.
- Verunreinigungen durch Staub mit einem Staubsauger entfernen.

8.2 Wartung

- Wartungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einer Elektrowerkstatt oder der ISC GmbH durchführen lassen.
- Die Netzleitung muss regelmäßig auf Defekte oder Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Netzleitung darf nur vom Elektrofachmann oder der ISC GmbH unter Berücksichtigung der einschlägigen Bestimmungen ausgetauscht werden.
- Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

9. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichen Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 °C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

10. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beifügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.





DE/AT/CH

11. Hinweise zur Fehlerbeseitigung

Wird das Gerät richtig betrieben, dürfen keine Störungen auftreten. Bei Störungen prüfen Sie die folgenden Möglichkeiten, bevor Sie den Kundendienst verständigen.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gerät ohne Funktion	<ul style="list-style-type: none">- Netzstecker nicht eingesteckt- Umkippschalter (Abb. 3/Pos. 5) nicht gedrückt	<ul style="list-style-type: none">- Netzstecker einstecken- Gerät auf ebene Fläche stellen
Gerät heizt nicht	<ul style="list-style-type: none">- Thermostatregler (Abb. 1/Pos. 3) ist zu niedrig eingestellt- Überhitzungsschutz hat ausgelöst- Schalter ist auf Gebläse (Abb. 2/Pos. B) ohne Heizfunktion eingestellt	<ul style="list-style-type: none">- Thermostatregler (Abb. 1/Pos. 3) nach rechts auf höhere Temperatur drehen- Abschnitt 7.4 beachten- Heizfunktion (Abb. 2/Pos. C-D) einstellen

12. Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar		CE	
Konformitätserklärung			
D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответствието съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklet	IS	izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.
S	föklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
SLO	potvrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	MK	ja изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normlan gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
H	a cikkéhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklet
		IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru
Heizlüfter LHL 2000 A1 BL			
<input type="checkbox"/>	87/404/EC_2009/105/EC	<input type="checkbox"/>	2006/42/EC
<input type="checkbox"/>	2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/>	Annex IV
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC		Notified Body:
<input type="checkbox"/>	2006/28/EC		Notified Body No.:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC		Reg. No.:
<input type="checkbox"/>	2004/22/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input type="checkbox"/>	1999/5/EC	<input type="checkbox"/>	Annex V
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	Annex VI
<input type="checkbox"/>	90/396/EC_2009/142/EC		Noise measured: L _{WA} = dB (A); guaranteed L _{WA} = dB (A)
<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC		P = KW; L/O = cm
<input checked="" type="checkbox"/>	2011/65/EC	<input type="checkbox"/>	2006/28/EC
			Emission No.:
Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-30; EN 62233; EN 55014-1; EN 5014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3			
Landau/Isar, den 07.05.2012			
		Weichselgartner/General-Manager	Liu/Product-Management
First CE: 09		Archive/File/Record: NAPP006266	
Art.-No.: 23.282.34 I.-No.: 11012		Documents registrar: Josef Landauer	
Subject to change without notice		Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar	



DE/AT/CH

13. Garantiekunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren. Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

IAN 77977

- 28 -



Handwriting practice lines consisting of multiple horizontal lines. The first two lines are pre-filled with a squiggle from the pencil illustration. The remaining lines are blank for practice.



IAN: 77977 LHL 2000 A1 BL
Einhell Germany AG
Wiesenweg 22
D-94405 Landau/Isar

Last Information Update - Versiune informatii
Stand der Informationen: 07/2012
Ident.-No.: 23.282.34 072012 - 7

IAN 77977

